

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

Институт философии  
Кафедра лингвистики и технического перевода



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**По дисциплине «Лингводидактика. Методика преподавания  
иностранных языков и перевода в высших учебных заведениях»**

По направлению подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа: «Перевод в контексте культуры и  
межкультурной коммуникации»

Луганск 2023

Лист согласования рабочей программы учебной дисциплины

Рабочая программа учебной дисциплины «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях» по направлению подготовки 45.04.02. Лингвистика- 48 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях» составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 992

СОСТАВИТЕЛЬ:

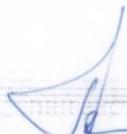
 Чеботарева Е.В.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики и технического перевода 20 апреля 2023 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой лингвистики и технического перевода  Клименко А.С.

Переутверждена: «\_\_» 20\_\_ г., протокол № \_\_\_\_

Рекомендована на заседании учебно-методической комиссии института  
«20 04 2023 г., протокол № 7.

Председатель учебно-методической комиссии института философии  Пидченко С.А.

© Чеботарева Е.В., 2023 год

© ФГБОУ ВО «ЛГУ им. В. Даля», 2023 год

## **Структура и содержание дисциплины**

### **1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе**

**Цели изучения дисциплины** – систематическое изложение теоретических основ лингводидактики и её понятийного аппарата, ознакомление с современным состоянием и перспективами развития отечественного лингвистического образования, с требованиями, предъявляемыми к уровню и качеству лингвокультурной подготовки учащихся различных категорий в контексте языковой политики в сфере образования. Дисциплина призвана обеспечить развитие теоретического мышления, мотивов, интересов, способностей, профессиональных качеств личности и ее готовности к педагогической деятельности.

Реализация данной цели предполагает решение следующих задач:  
ознакомить студентов с особенностями лингвистического образования на современном этапе общественного развития; сформировать общее представление о лингводидактике как научной области и ее закономерностях как новой методологии общей теории обучения иностранным языкам; ознакомить с основными лингводидактическими категориями; дать студентам общее представление о вторичной языковой личности и путях ее формирования в разных условиях, о возможностях использования современных технологий обучения, ознакомить с существующими средствами контроля уровня развития коммуникативной компетенции; формирование и развитие осмысленной необходимости постоянного профессионального роста и саморазвития, повышения квалификации; развитие методического мышления в области обучения; теоретическая и практическая подготовка студента к профессиональной деятельности в сфере преподавания иностранного языка, выработка у студентов системного подхода к решению методических задач в области обучения иностранного языка и перевода.

## **2. Место дисциплины в структуре ООП ВО**

Дисциплина «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях» относится к циклу Б1. Дисциплины (модули), к обязательной части УП.

Структура и содержание курса позволяют обеспечить необходимый уровень профессионально-методической рефлексии и опору на собственный опыт изучения/ обучения иностранным языкам, а также установление и реализацию междисциплинарных связей с иными предметами.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: **знания** – концептуальные положения педагогики, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки; **умения** – применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности; **навыки** – самостоятельного пополнения теоретических знаний по иностранному языку и переводу и совершенствования приобретенных навыков в процессе своего профессионального роста.

Данная дисциплина базируется на знаниях, полученных в процессе обучения по программе бакалавриата\специалитета: «Введение в языкознание», «Методика преподавания иностранного языка» и служит основой для прохождения производственной практики.

## **3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины**

<b>Код и наименование компетенции (из ФГОС ВО)</b>	<b>Перечень планируемых результатов</b>
--	---

<p><b>ПК-3</b> Способен применять в профессиональной деятельности лингводидактические принципы.</p>	<p><b>знать:</b> закономерности процессов преподавания и изучения языка в русле конкретной методической системы; основные лингводидактические категории; сущность и структуру лингводидактики; гипотезы, объясняющие закономерности овладения иностранным языком.</p>
<p><b>ПК-3.1.</b> Применяет современные лингводидактические подходы в обучении иностранному языку.</p>	<p><b>уметь:</b> самостоятельно пользоваться методической литературой, логически мыслить, рассуждать, делать выводы и находить правильные решения проблем в обучении.</p> <p><b>владеть:</b> способностью соотносить понятийный аппарат лингводидактики и методики с реальными фактами и явлениями педагогической действительности, навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по иностранному языку.</p>

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (3 зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
<b>Общая учебная нагрузка (всего)</b>	<b>108</b> <b>(3 зач. ед)</b>	<b>108</b> <b>(3 зач. ед.)</b>
<b>Обязательная контактная работа (всего)</b> <b>в том числе:</b>	<b>51</b>	<b>12</b>

Лекции	<b>34</b>	<b>6</b>
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	<b>17</b>	<b>6</b>
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса ( <i>расчетно-графические работы, индивидуальные задания и т.п.</i> )	-	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>57</b>	<b>87</b>
<b>Контроль</b>		<b>9</b>
Форма аттестации	<b>Экзамен</b>	<b>Экзамен</b>

#### **4.2. Содержание разделов дисциплины**

**Тема 1.** Методика обучения иностранному языку как наука, ее связь с другими науками. Лингводидактика как общая теория обучения языкам. Языковая личность как центральная категория лингводидактики.

**Тема 2.** Цели и содержание обучения иностранному языку в контексте требований ФГОС. Лингвистическое образование на современном этапе общественного развития.

**Тема 3.** Принципы и средства обучения иностранному языку, их классификация. Иностранный язык как учебный предмет в системе лингвистического образования. Формирование коммуникативной компетенции как стратегическая цель обучения языкам.

**Тема 4.** Фонетический аспект обучения иностранному языку.

**Тема 5.** Лексический аспект обучения иностранному языку.

**Тема 6.** Грамматический аспект обучения иностранному языку.

**Тема 7.** Обучение аудированию.

**Тема 8.** Обучение чтению.

**Тема 9.** Обучение говорению.

**Тема 10.** Обучение письму.

**Тема 11.** Урок иностранного языка.

**Тема 12.** Современные УМК по ИЯ для школ и вузов и критерии их анализа. Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции.

#### **4.3. Лекции**

№ п / п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1	Методика обучения иностранному языку как наука, ее связь с другими науками. Лингводидактика как общая теория обучения языкам. Языковая личность как центральная категория лингводидактики.	4	1
2	Цели и содержание обучения иностранному языку в контексте требований ФГОС. Лингвистическое образование на современном этапе общественного развития.	6	1
3	Фонетический аспект обучения иностранному языку. Лексический аспект обучения иностранному языку.	6	1

	Грамматический аспект обучения иностранному языку		
4	Обучение чтению. Обучение аудированию.	6	1
5	Обучение говорению. Обучение письму.	6	1
6	Урок иностранного языка. Современные УМК по ИЯ для школ и вузов и критерии их анализа. Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции.	6	1
<b>Итого:</b>		<b>34</b>	<b>6</b>

#### 4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1.	<p><b>Тема: «Цели и содержание обучения иностранному языку в контексте требований ФГОС»</b></p> <p>План занятия:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Содержание обучение ИЯ согласно требованиям ФГОС.</li> <li>2. Лингвистический компонент ФГОС.</li> <li>3. Психологический компонент ФГОС.</li> <li>4. Методологический компонент ФГОС.</li> </ol>	2	1

	<p><b>Тема: «Принципы и средства обучения иностранному языку, их классификация»</b></p> <p>План занятия:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Принципы обучения, их взаимосвязь и взаимозависимость.</li> <li>2. Дидактические принципы обучения иностранному языку.</li> <li>3. Специфические методические принципы обучения иностранному языку.</li> <li>4. Лингвистическое образование на современном этапе общественного развития. Иностранный язык как учебный предмет в системе лингвистического образования.</li> <li>5. Формирование коммуникативной компетенции как стратегическая цель обучения языкам.</li> </ol>	2	1
3.	<p>Тема: «Фонетический, лексический, грамматический аспекты обучения иностранному языку». «Обучение аудированию».</p> <p>План занятия:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слухопроизносительные и ритмико-интонационные навыки.</li> <li>2. Фонетическая зарядка, ее роль и место на уроке иностранного языка.</li> <li>3. Коннотативные особенности слов, фоновая и безэквивалентная лексика. Лексические навыки и умения, роль синтагматических и</li> </ol>	2	1

	парадигматических связей слов при их формировании.  4. Сущность имплицитного, эксплицитного, дифференцированного подходов к формированию грамматических навыков. Межъязыковая и внутриязыковая интерференция и типология грамматических ошибок.		
4.	Обучению чтению, говорению, аудированию и письму.	2	2
5.	Урок иностранного языка. Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции.	1	1
<b>Итого:</b>		<b>17</b>	<b>6</b>

#### 4.5. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1.	Методика обучения иностранному языку как наука, ее связь с другими науками. Лингводидактика как общая теория обучения языкам. Языковая личность как центральная категория лингводидактики.	Доработка конспектов лекций: подбор, изучение, анализ и конспектирование рекомендованной литературы.	4	14

	Цели и содержание обучения иностранному языку в контексте требований ФГОС. Лингвистическое образование на современном этапе общественного развития.	Подготовка к практическим занятиям, к текущему и промежуточному контролю знаний и умений.	8	<b>14</b>
3.	Принципы и средства обучения иностранному языку, их классификация. Иностранный язык как учебный предмет в системе лингвистического образования. Формирование коммуникативной компетенции как стратегическая цель обучения языкам.	Подготовка к практическим занятиям, к текущему и промежуточному контролю знаний и умений.	8	<b>14</b>
4.	Фонетический аспект обучения иностранному языку. Лексический аспект обучения иностранному языку. Грамматический аспект обучения Самостоятельное изучение отдельных тем иностранному языку.	Подготовка к практическим занятиям, к текущему и промежуточному контролю знаний и умений.	12	<b>15</b>

5.	Обучение аудированию. Обучение чтению. Обучение говорению. Обучение письму.	Подготовка презентаций.	12	15
6.	Урок иностранного языка. Современные УМК по ИЯ для школ и вузов и критерии их анализа. Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции.	Подготовка к практическим занятиям, к текущему и промежуточному контролю знаний и умений.	13	15
<b>Итого:</b>			<b>57</b>	<b>87</b>

**4.6. Курсовые работы/проекты по дисциплине «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях» не предполагаются учебным планом.**

## **5. Образовательные технологии**

С целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся необходимо использовать инновационные образовательные технологии при реализации различных видов аудиторной работы в сочетании с внеаудиторной. Используемые образовательные технологии и методы должны быть направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся способностей к самообразованию и нацелены на активизацию и реализацию личностного потенциала.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: *Информационные технологии:*

использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к практическим занятиям. *Работа в команде*: совместная работа студентов в группе при выполнении домашних заданий.

**6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:**

**а) основная литература:**

1 Языкова, Н. В. Иностранные языки. Теория и методика обучения: учебное пособие для студентов педагогических вузов / Н. В. Языкова. — Москва: Московский городской педагогический университет, 2011 — 268 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/26485.html>

**б) дополнительная литература:**

1. Ермолаева, Е. В. Теория и методика обучения 1-му иностранному (английскому) языку: учебно-методическое пособие / Е. В. Ермолаева. — Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015 — 71 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/59185.html>

2. Жукова, Н. А. Практический курс методики обучения иностранному языку: практикум / Н. А. Жукова. — Барнаул: Алтайский государственный педагогический университет, 2020 — 108 с. —URL: <http://www.iprbookshop.ru/102856.html>

**в) интернет-ресурсы:**

Министерство образования и науки Российской Федерации — <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки –  
<http://obrnadzor.gov.ru/>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru>/

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – [http://window.edu.ru/](http://window.edu.ru)

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов –  
<http://fcior.edu.ru/>

### **Электронные библиотечные системы и ресурсы**

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» –  
<https://www.studmed.ru>

Библиотечная система «Консультант студента» –  
<http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Знаниум - <https://new.znanium.com> /

Лань - <https://e.lanbook.com> /

IPR Books - <http://www.iprbookshop.ru> /

Elibrary - <https://www.elibrary.ru> /

Национальная электронная библиотека (НЭБ) - <https://rusneb.ru> /

Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) - <https://icdlib.nspu.ru> /

"ИВИС" (БД периодических изданий) - <https://dlib.eastview.com/browse>

Электронная библиотека ТюмГУ - <https://library.utmn.ru/>

**Информационный ресурс библиотеки образовательной организации**

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru>/

## **7. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины**

Освоение дисциплины «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

Программное обеспечение:

<b>Функциональное назначение</b>	<b>Бесплатное программное обеспечение</b>	<b>Ссылки</b>
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	<a href="https://www.libreoffice.org/">https://www.libreoffice.org/</a> <a href="https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice">https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice</a>
Операционная система	UBUNTU 19.04	<a href="https://ubuntu.com/">https://ubuntu.com/</a> <a href="https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu">https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu</a>
Браузер	FirefoxMozilla	<a href="http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx">http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx</a>
Браузер	Opera	<a href="http://www.opera.com">http://www.opera.com</a>
Почтовый клиент	MozillaThunderbird	<a href="http://www.mozilla.org/ru/thunderbird">http://www.mozilla.org/ru/thunderbird</a>

Файл-менеджер	FarManager	<a href="http://www.farmanager.com/download.php">http://www.farmanager.com/download.php</a>
Архиватор	7Zip	<a href="http://www.7-zip.org/">http://www.7-zip.org/</a>
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	<a href="http://www.gimp.org/">http://www.gimp.org/</a> <a href="http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8">http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8</a> <a href="http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP">http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP</a>
Редактор PDF	PDFCreator	<a href="http://www.pdfforge.org/pdfcreator">http://www.pdfforge.org/pdfcreator</a>
Аудиоплейер	VLC	<a href="http://www.videolan.org/vlc/">http://www.videolan.org/vlc/</a>

## 8. Оценочные средства по дисциплине

### Паспорт

**оценочных средств по учебной дисциплине «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях»**

Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате освоения учебной дисциплины

№ п/ п	Код контрол ируемой	Формулировка контролируемой компетенции	Индик аторы достиж ений	Контролируемые темы учебной дисциплины	Мирова я

	<b>компетенции</b>		<b>компетенции (по реализуемой дисциплине)</b>		<b>(семестр изучения)</b>
1.	<b>ПК-3</b>	Способен применять в профессиональной деятельности лингводидактические принципы.	<b>ПК-3.1</b>	<p><b>Тема 1.</b> Методика обучения иностранному языку как наука, ее связь с другими науками. Лингводидактика как общая теория обучения языкам. Языковая личность как центральная категория лингводидактики.</p> <p><b>Тема 2.</b> Цели и содержание обучения иностранному языку в контексте требований ФГОС. Лингвистическое образование на современном этапе общественного развития.</p> <p><b>Тема 3.</b> Принципы и средства обучения иностранному языку, их классификация. Иностранный язык как учебный предмет в системе лингвистического образования. Формирование коммуникативной</p>	3

компетенции как стратегическая цель обучения языкам.

**Тема 4.** Фонетический аспект обучения иностранному языку.

**Тема 5.** Лексический аспект обучения иностранному языку.

**Тема 6.** Грамматический аспект обучения иностранному языку.

**Тема 7.** Обучение аудированию.

**Тема 8.** Обучение чтению.

**Тема 9.** Обучение говорению.

**Тема 10.** Обучение письму.

**Тема 11.** Урок иностранного языка.

**Тема 12.** Современные УМК по ИЯ для школ и вузов и критерии их анализа. Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции.

**Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал  
оценивания**

№ п/п	Код контр олиру емой компе тенци и	Индикато ры достижен ий компетен ции (по реализуем ой дисципли не)	Перечень планируемых результатов	Контролируемые темы учебной дисциплины	Наименование оценочного средства
1.	<b>ПК- 3</b>	<b>ПК-3.1</b>	<p><b>знать:</b> закономерности процессов преподавания и изучения языка в русле конкретной методической системы; основные лингводидактические категории; сущность и структуру лингводидактики; гипотезы, объясняющие закономерности овладения иностранным языком.</p> <p><b>уметь:</b> самостоятельно пользоваться методической литературой, логически мыслить, рассуждать, делать выводы и находить</p>	<p><b>Тема 1.</b> Методика обучения иностранному языку как наука, ее связь с другими науками. Лингводидактика как общая теория обучения языкам. Языковая личность как центральная категория лингводидактики.</p> <p><b>Тема 2.</b> Цели и содержание</p>	<p>Контрольная работа, тесты, реферат, экзамен</p>

		<p>правильные решения проблем в обучении.</p> <p><b>владеть:</b> способностью соотносить понятийный аппарат лингводидактики и методики с реальными фактами и явлениями педагогической действительности, навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по иностранному языку.</p>	<p>обучения иностранному языку в контексте требований ФГОС.</p> <p>Лингвистическое образование на современном этапе общественного развития.</p> <p><b>Тема 3.</b></p> <p>Принципы и средства обучения иностранному языку, их классификация.</p> <p>Иностранный язык как учебный предмет в системе лингвистического образования.</p> <p>Формирование коммуникативной компетенции как стратегическая цель обучения языкам.</p>	
--	--	---	--	--

			<p><b>Тема 4.</b> Фонетический аспект обучения иностранныму языку.</p> <p><b>Тема 5.</b> Лексический аспект обучения иностранныму языку.</p> <p><b>Тема 6.</b> Грамматический аспект обучения иностранныму языку.</p> <p><b>Тема 7.</b> Обучение аудированию.</p> <p><b>Тема 8.</b> Обучение чтению.</p> <p><b>Тема 9.</b> Обучение говорению.</p> <p><b>Тема 10.</b> Обучение письму.</p> <p><b>Тема 11.</b> Урок иностранныго языка.</p>	
--	--	--	--	--

			<p><b>Тема 12.</b></p> <p>Современные УМК по ИЯ для школ и вузов, критерии их анализа.</p> <p>Стандартизация средств контроля уровня развития коммуникативной компетенции.</p>	
--	--	--	--	--

**Фонды оценочных средств по дисциплине «Лингводидактика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях»**

### **Примерные задания для контрольной работы**

- Назовите смежные с методикой науки и докажите их взаимное влияние.
- Назовите дидактико-методические принципы, которые с вашей точки зрения должны обязательно быть реализованы на уроках иностранного языка в младших (средних, старших) классах: примеры из одного из действующих УМК по английскому языку этого этапа обучения.
- Назовите дидактико-методические принципы, которые с вашей точки зрения должны обязательно быть реализованы на занятиях по иностранному языку в вузе: примеры из одного из действующих УМК по английскому языку этого этапа обучения.
- Назовите дидактико-методические принципы, которые с вашей точки зрения должны обязательно быть реализованы на уроках иностранного языка в младших (средних, старших) классах: примеры из одного из действующих УМК по немецкому языку этого этапа обучения.

- Назовите дидактико-методические принципы, которые с вашей точки зрения должны обязательно быть реализованы на занятиях по иностранному языку в вузе: примеры из одного из действующих УМК по немецкому языку этого этапа обучения
- Назовите дидактико-методические принципы, которые с вашей точки зрения должны обязательно быть реализованы на уроках иностранного языка в младших (средних, старших) классах: примеры из одного из действующих УМК по французскому языку этого этапа обучения.
- Назовите дидактико-методические принципы, которые с вашей точки зрения должны обязательно быть реализованы на занятиях по иностранному языку в вузе: примеры из одного из действующих УМК по французскому языку этого этапа обучения
- Как определяется комплекс целей обучения иностранному языку в отечественной и зарубежной методике?
- Проанализируйте документы и программы, в которых отражены цели обучения иностранному языку в современной российской школе.
- Проанализируйте документы и программы, в которых отражены цели обучения иностранному языку в современных российских вузах.
- Рассмотрите актуальность использования современных электронных средств для обучения иностранным языкам.
- Сравните предлагаемые авторами учебников системы упражнений и объясните, какому из них Вы отдаете предпочтение и почему.
- Изложите Ваше отношение к проектной методике. Проанализируйте один из проектов в журнале «Иностранные языки в школе».
- Назовите типы и виды упражнений по формированию речевого слуха.
- Предложите свои упражнения для распознавания долгих кратких гласных звуков, парных звонких и глухих согласных.
- Предложите стихи и рифмовки на коррекцию трудных звуков.
- Для чего служит методическая типология лексики? По каким принципам

- формируется активный словарь?
- Проанализируйте лексику одного урока в действующих УМК для 8 кл. (по Вашему выбору) и на основе известных требований разделите ее на продуктивную и рецептивную.
- Проанализируйте лексику одного занятия в действующих УМК для 1 курса (по Вашему выбору) и на основе известных требований разделите ее на продуктивную и рецептивную.
- Приведите примеры безэквивалентной и фоновой лексики.
- Ваше мнение о роли грамматических навыков в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Какие способы контроля уровня сформированности грамматических навыков Вы использовали бы на различных ступенях обучения.
- Что такое аудирование и чем оно отличается от слушания? Как обучение аудированию связано с формированием смежных языковых и речевых навыков.
- Подготовьте тематический аутентичный текст для аудирования в 10 классе. Опишите методику работы с ним, обоснуйте ваш план.
- Назовите основные характеристики монолога.
- Подготовьте несколько ситуаций для диалога учащихся по теме «Shopping» \ «Einkaufen» \ «Achats».
- Каковы особенности формирования техники чтения на начальном этапе обучения?
- Составьте задания, направленные на контроль разнообразных технологий чтения.
- Рассмотрите чтение как самостоятельный вид речевой деятельности и как средство обучения и контроля.
- Из чего складывается обучение письму на различных этапах обучения? Чем письменная речь отличается от устной?
- Подготовьте сценарий занятия по теме «Путешествия».

- По каким параметрам следует анализировать урок?
- Роль учителя на уроке. Объясните различия между «субъектно-объектными» отношениями «учитель-ученик» и субъектно-субъектными.
- Роль лектора в вузе.
- Предложите один их вариантов контроля понимания аудитивного текста.
- Составьте текст из 10 предложений на множественный выбор на употребление the Past Indefinite и The Past Perfect.
- Составьте текст из 10 предложений на множественный выбор на употребление Präteritum и Perfekt.
- Составьте текст из 10 предложений на множественный выбор на употребление Imparfait, Passé simple и Passé composé.
- Изложите ваше мнение о проблемах и перспективах раннего обучения иностранному языку.
- Предложите ряд мероприятий по формированию у учащихся старших классов интереса к профессии учителя иностранного языка.
- Предложите ряд мероприятий по формированию у студентов старших курсов интереса к профессии преподавателя иностранного языка.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «контрольная работа»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Контрольная работа выполнена на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% вопросов/задач)

4	Контрольная работа выполнена на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% вопросов/задач)
3	Контрольная работа выполнена на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% вопросов/задач)
2	Контрольная работа выполнена на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50%)

### **Примерные темы рефератов**

- Тестирование в обучении иностранным языкам. Западная и российская системы тестирования (ГИА, ЕГЭ).
- Игровое обучение иностранным языкам и иноязычному общению.
- Современные интерактивные технологии как средство решения актуальных задач обучения иностранному языку.
- Кабинет иностранного языка в средней школе.
- Кабинет иностранного языка в вузе.
- Методика работы с видеозаписью.
- Компьютерные технологии в обучении иностранному языку.
- Коммуникативный системно-деятельностный подход в обучении иностранному языку.
- Содержательный компонент ООП основной школы. Предметные требования по курсу «Иностранный язык».
- Особенности и основные характеристики билингвального обучения.
- Сравнительная характеристика современных методик преподавания английского языка.

- Сравнительная характеристика современных методик преподавания немецкого языка.
- Сравнительная характеристика современных методик преподавания французского языка.
  - Требования к современному уроку английского языка.
  - Требования к современному уроку немецкого языка.
  - Требования к современному уроку французского языка.
  - Развитие интереса учащихся к изучению иностранного языка.
  - Индивидуальное и дифференцированное обучение.
  - Организация речевого общения на уроке иностранного языка.
  - Нормы оценки знаний, умений и навыков по иностранному языку.
  - Формы, виды и периодичность контроля знаний, умений и навыков по иностранному языку.
- Федеральный государственный образовательный стандарт начальной, средней, старшей школы.
- Федеральный государственный образовательный стандарт бакалавриата, специалитета, магистратуры.
  - Требования к освоению образовательных программ и роль предмета «Иностранный язык» в решении задач современного образования.
  - Специфика обучения иностранному языку на начальной ступени изучения иностранному языку. Анализ действующих УМК для раннего обучения.
  - Реализация принципа наглядности на уроках иностранного языка.
  - Роль фонетической и речевой зарядки на уроках иностранного языка.
  - Разноуровневое обучение иностранному языку.
  - Метод проектов на уроке иностранного языка. Типология проектов по различным параметрам.
  - Здоровьесберегающие технологии на уроках иностранного языка.

## **Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «реферат»**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Реферат представлен на высоком уровне (студент в полном объеме осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, владеет профильным понятийным (категориальным) аппаратом и т.п.). Оформлен в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
4	Реферат представлен на среднем уровне (студент в целом осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, допустив некоторые неточности и т.п.). В оформлении допущены некоторые неточности в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
3	Реферат представлен на низком уровне (студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками, не владеет в достаточной степени профильным категориальным аппаратом и т.п.). В оформлении допущены ошибки в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
2	Реферат представлен на неудовлетворительном уровне или не представлен (студент не готов, не выполнил задание и т.п.)

## **Примеры тестов.**

1. К основным понятиям в методике относятся ... .
  - а) принцип и метод обучения;
  - б) принцип, метод и система обучения;
  - в) принцип и метод обучения, методический прием и методическое средство
2. Речемоторный компонент имеется ... .
  - а) во всех видах речевой деятельности;
  - б) в говорении;
  - в) в говорении и письме
3. К экспрессивным видам речевой деятельности относятся ... .
  - а) письмо и чтение;
  - б) говорение, письмо, аудирование;
  - в) говорение и письмо
4. Психологическую основу рецептивных видов речевой деятельности составляет ....
  - а) восприятие;
  - б) экспрессия
5. Физиологическими компонентами речевой деятельности могут быть ... .
  - а) только речемоторный и слуховой;
  - б) только зрительный, слуховой и двигательный;
  - в) речемоторный, слуховой, зрительный и двигательный
6. Обучение речевым умениям ... .
  - а) возможно без овладения фонетическими навыками;

- б) невозможно без овладения фонетическими, грамматическими и лексическими навыками;
- в) возможно лишь при овладении лексическими навыками.

7. Основными этапами работы над фонетическими материалом являются ... .
- а) восприятие на слух фонетического явления в речевом образце, выделение нового звука из потока речи;
  - б) тренировка звука в речевых упражнениях и его тренировка в фонетических предречевых упражнениях;
  - в) восприятие на слух фонетического явления в речевом образце, выделение нового звука из потока речи и тренировка его изолированна в фонетических тренировочных предречевых упражнениях, тренировка звука в речевых упражнениях

8. Безаффиксальный способ словообразования более широко представлен в: ... .
- а) русском языке;
  - б) английском языке

9. Лингвистическая природа диалогической речи заключается в ... .
- а) реплицировании;
  - б) аудировании;
  - в) рецепции

10. Формирование грамматических речевых навыков иностранного языка осуществляется в условиях ... .
- а) значительного интерферирующего влияния родного языка;
  - б) незначительного интерферирующего влияния родного языка;
  - в) не имеющих интерферирующего влияния родного языка.

## **Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «тесты»**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Тесты выполнены на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% тестов)
4	Тесты выполнены на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% тестов)
3	Тесты выполнены на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% тестов)
2	Тесты выполнены на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50% тестов)

### **Примерные вопросы к экзамену**

1. Теоретические основы методики обучения иностранному языку. Связь методики с другими науками.
3. Психологические основы обучения английскому языку.
4. Психологические основы обучения немецкому языку.
5. Психологические основы обучения французскому языку.
4. Лингвистические основы обучения английскому языку.
5. Лингвистические основы обучения немецкому языку.
6. Лингвистические основы обучения французскому языку.
7. Дидактические основы обучения английскому языку.

8. Дидактические основы обучения немецкому языку.
9. Дидактические основы обучения французскому языку.
10. Цели, содержание, принципы, методы и средства обучения иностранному языку в школе.
11. Цели, содержание, принципы, методы и средства обучения иностранному языку в вузе.
12. Система упражнений для формирования фонетических навыков иностранного (английского) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
13. Система упражнений для формирования фонетических навыков иностранного (немецкого) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
14. Система упражнений для формирования фонетических навыков иностранного (французского) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
15. Система упражнений для формирования фонетических навыков иностранного языка в вузе.
16. Система упражнений для формирования грамматических навыков иностранного (английского) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
17. Система упражнений для формирования грамматических навыков иностранного (немецкого) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
18. Система упражнений для формирования грамматических навыков иностранного (французского) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
19. Система упражнений для формирования грамматических навыков иностранного языка в вузе.

20. Система упражнений формирования лексических навыков иностранного (английского) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
21. Система упражнений формирования лексических навыков иностранного (немецкого) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
22. Система упражнений формирования лексических навыков иностранного (французского) языка на младшей, средней и старшей ступени обучения в школе.
23. Система упражнений формирования лексических навыков иностранного языка в вузе.
24. Система формирования навыков аудирования на иностранном (английском).
25. Система формирования навыков аудирования на иностранном (немецком).
26. Система формирования навыков аудирования на иностранном (французском).
27. Методы и приемы обучения диалогической и монологической речи на иностранном (английском) языке.
28. Методы и приемы обучения диалогической и монологической речи на иностранном (немецком) языке.
29. Методы и приемы обучения диалогической и монологической речи на иностранном (французском) языке.
30. Обучение письму и письменной речи на иностранном (английском) языке.
31. Обучение письму и письменной речи на иностранном (немецком) языке.
32. Обучение письму и письменной речи на иностранном (французском) языке.

33. Методы и приемы обучения чтению на иностранном (английском) языке.
  34. Методы и приемы обучения чтению на иностранном (немецком) языке.
  35. Методы и приемы обучения чтению на иностранном (французском) языке.
  36. Планирование учебного процесса.
  37. Контроль речевых умений и навыков в английском языке.
  38. Контроль речевых умений и навыков в немецком языке.
  39. Контроль речевых умений и навыков во французском языке.
  40. Методы исследования в современной методике.
  41. Методы преподавания иностранных языков в России и за рубежом
  42. Программа обучения английскому языку.
  43. Программа обучения немецкому языку.
  44. Программа обучения французскому языку.
  45. Особенности организации процесса по иностранному языку на разных этапах обучения.
  46. Современные методы обучения иностранному языку.
  47. Методическое содержание урока иностранного языка.
22. Требования к современному уроку иностранного языка.
  23. Понятие языковой интерференции. Положительный и отрицательный эффект языковой интерференции.
  24. Дисбаланс влияния родного и иностранного языка на изучение иностранного языка как второго. Возможность использования интерференции для профилактики отрицательного переноса.

### **Критерии оценивания компетенций:**

#### **Карта критериев оценивания компетенций по оценочному средству промежуточный контроль («экзамен»)**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Характеристика знания предмета и ответов
Отлично (5)	Студент глубоко и в полном объёме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично его излагает в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.
Хорошо (4)	Студент знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми

	умениями и навыками при выполнении практических задач.
Удовлетворение (3)	Студент знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30% ошибок в излагаемых ответах.
Неудовлетворительно (2)	Студент не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Студент отказывается от ответов на дополнительные вопросы.

## Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)